

WESTWOOD

GmbH

Spezialschläuche für die Industrie

Tel.: 0231 44 40 242

Fax: 0231 44 60 393

http://www.west-wood.de



TRELLEBORG

 ENGINEERED SYSTEMS

Einsatzgebiet

Eignen sich für den Einsatz in allen industriellen Anwendungsbereichen, Gebäuden, Industrieanlagen sowie im Heizungs- und Sanitärbereich.

Gleichen Wärmedehnung und Fluchtungsfehler aus.

Dämpfen Vibrationen und Geräusche, die durch Motoren, Pumpen, Turbinen etc. entstehen.

Konstruktion

Ein formgepreßter Gummibalg, der die elastischen Merkmale von Gummi mit verschiedenen Arten von Armierungen kombiniert, und so eine flexible Rohrverbindung ergibt, die leicht zu installieren ist und gleichzeitig gute Leistung und eine lange Lebensdauer ermöglicht.

Einbaulänge 130 mm.

Drehbare Flansche.

Materialien

Farbmarkierung	Innen	Außen	Max. temp. °C	Einsatzgebiet
Rot	EPDM	EPDM	90°	Heißwasser, Kühlwasser mit Salzlösungen, Chlorklösungen, Ester und Ketone
Gelb	Nitril	Chloropren	90°	Wasser, Salzlösungen, Basen, Mineralöle, Pflanzen- oder tierische Öle, Ölaerosole, Butan- oder Propangas etc.
Gelb TW ¹⁾	Nitril	Chloropren	90°	Tankfahrzeuge, Tanker und stationäre Strukturen für ölbasierte Produkte und bleifreies Benzin mit weniger als 50% aromatischem Kohlenwasserstoff
Weiß	Nitril weiß	Chloropren	90°	Lebensmittel einschl. Fette und Öle
Grün	Hypalon	Chloropren	90°	Starke und/oder konzentrierte Säuren etc., Druckluft mit Ölaerosolen
Blau	SBR	Chloropren	90°	Verschleißmaterial wie schlamm-suspendiertes Gestein, Kalzium

¹⁾ Aluminiumflansche erhältlich in den Größen DN 65–DN 125 gemäß DIN 28460 für Tanklastwagen. Für einen max. Betriebsdruck von 10 bar.

Nennndruck

Druckart	Temperatur	Druck
Max. Betriebsdruck	70°C	16 bar
	90°C	10 bar
Testdruck	20°C	25 bar
Berstdruck	20°C	>50 bar

Teguflex® P

Trelleborg TF BL 130

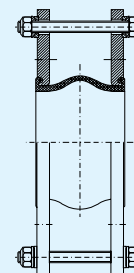
Gummikompensatoren

DN 25-DN 300



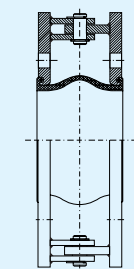
U-Ausführung

Universal-Kompensatoren für Bewegungen in axialer, lateraler und angularer Richtung



L-Ausführung

Einheit mit Zugstangen für laterale Bewegungen



A-Ausführung

Einheit mit Gelenken zur Aufnahme von Winkelbewegungen in einer Ebene

Teguflex P BL 130 DN 25-DN 300

Flanschausführung

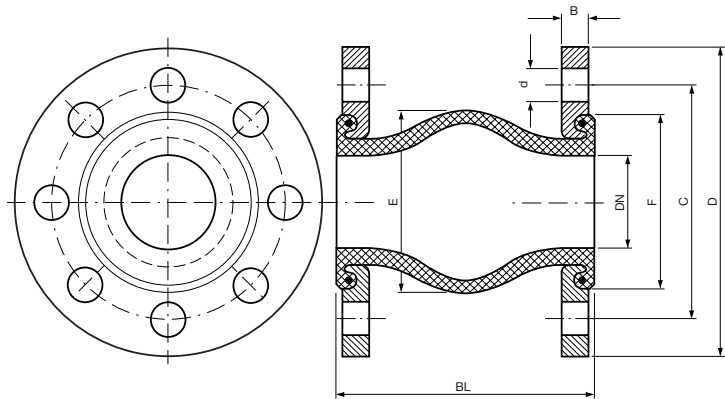
Stahlflansche, galvanisch verzinkt. Andere Qualitäten (Edelstahl, feuerverzinkt etc.) auf Lager.

Flanschabmessungen

DN 32-DN 300 DIN 2501 PN 6/10/16

(Einzelheiten siehe Tabelle Flanschabmessungen)

Andere Standards auf Anfrage erhältlich.



Abmessungen und Bewegungen

DN mm	BL mm	Effekt- Quersch nitt Q(cm ²)	(E) mm	(F) mm	Zulässige Bewegungen				Max. Vakuum		Gewicht	
					Kompri- mierung mm	Dehn- ung mm	Lateral mm	Winkel	Ohne Stütz- ring-	Mit Stütz- ring-	Typ U kg	Typ L kg
25/32	130	35	77	72	30	20	20	35°	0,8	1,0	2,8	4,5
40	130	50	85	80	30	20	20	35°	0,8	1,0	3,3	4,8
50	130	74	95	90	30	20	20	35°	0,7	1,0	3,7	5,0
65	130	87	110	105	30	20	20	30°	0,6	1,0	4,8	6,4
80	130	20	125	120	30	20	20	30°	0,5	1,0	5,3	7,5
100	130	143	145	140	30	20	20	25°	0,5	1,0	6,2	9,0
125	130	210	170	165	30	20	20	25°	0,4	1,0	8,2	11,2
150	130	283	195	190	30	20	20	15°	0,3	1,0	11,2	13,4
200	130	525	245	240	30	20	20	15°	0,3	1,0	16,8	19,4
250	130	636	295	290	30	20	20	10°	0,2	1,0	21,6	25,4
300	130	897	345	340	30	20	20	10°	0,2	1,0	30,1	33,1

Anm.: Max.-Werte gelten nicht bei gleichzeitiger Anwendung.

Zusatzausrüstung

Vakuumringe (Edelstahl oder Teflon), Flammenschutz etc. als Zusatzausrüstung erhältlich.

Zertifikate

Det norske Veritas



Lloyds



Germanischer Lloyds



ABS



ISO 9001/14001



TRELLEBORG

Überreicht durch:

WESTWOOD GmbH D-44229 Dortmund - Heidkopf 18 a Tel.: +49231/4440242 Fax: +49231/4460393 info@west-wood.de

Einsatzgebiet

Für den Einsatz in großen Rohrsystemen unter Druck, bei denen bei großer Zuverlässigkeit und langer Lebensdauer der Komponenten geringe Verstellkräfte gefragt sind. Diese Gummikomponenten eignen sich für große Bewegungsaufnahmen in axialer, lateraler oder angularer Richtung. Sie werden hauptsächlich in Kühlwassersystemen von Kraftwerken, Kondensatoren, Gas- und Trinkwasserleitungen für Pumpen, Turbinen und Heizkessel eingesetzt. Sie gleichen Wärmedehnung, Fluchtungsfehler und Gebäudesetzungen aus, sind vibrations- und geräuschkämpfend.

Konstruktion

Ein traditionell gefertigter Gummibalg mit Vollflächen-Gummiflanschen.

Serienmäßig konstruiert für Betriebsdrücke von 6-10 bar und absolutem Vakuum. Andere Betriebsdrücke auf Anfrage. Serienmäßig integrierte Stahlflansche mit Rostschutz grundanstrich.

Einbaulänge 350/450 mm. Andere Längen auf Anfrage.

Materialien

Farbmarkierung	Innen	Außen	Max. temp. °C	Einsatzgebiet
Rot	EPDM	EPDM	90°	Heißwasser, Kühlwasser mit Salzlösungen, Chlorlösungen, Ester und Ketone
Gelb	Nitril	Chloropren	90°	Wasser, Salzlösungen, Basen, Mineralöle, Pflanzen- oder tierische Öle, Ölaerosole, Butan- oder Propangas etc.
Grün	Hypalon	Chloropren	90°	Starke und/oder konzentrierte Säuren etc., Druckluft mit Ölaerosolen
Weiß	Nitril	Chloropren	90°	Lebensmittel einschl. Fette und Öle

Anm.: Andere Materialien auf Anfrage erhältlich.

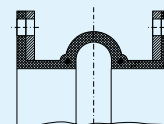
Nenndruck

Druckart	Temperatur	PN6	PN10
Max. Betriebsdruck	70°C	6 bar	10 bar
	90°C	5 bar	8 bar
Testdruck	20°C	9 bar	15 bar
Berstdruck	20°C	>20 bar	>25 bar

Teguflex® FFI
Trelleborg FF BL 350/450

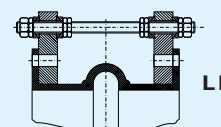
Gummikompensatoren

DN 1100-DN 3800

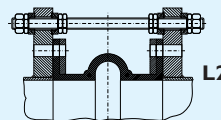


U-Ausführung

Standardeinheit für Bewegungen axialer, lateraler und winkliger Richtung



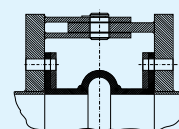
L1



L2

L-Ausführung

Einheit mit Zugstangen für laterale Bewegungen



A2

A-Ausführung

Einheit mit Gelenken zur Aufnahme von Winkelbewegungen in einer Ebene

Teguflex FFI BL 350/450 DN 1100-DN 3800

Flanschausführung

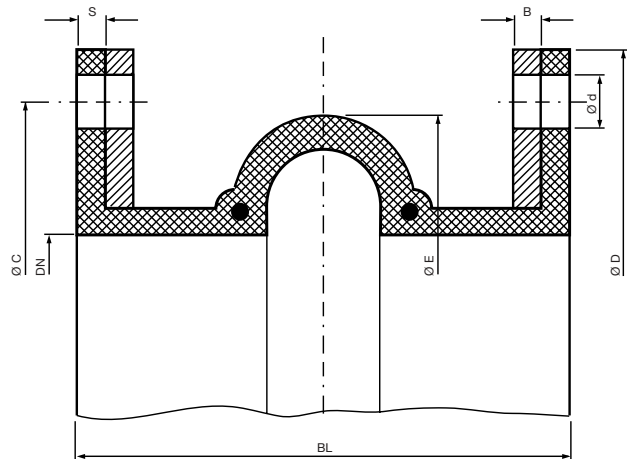
Stahlflansche mit Rostschutzgrundierung.

Flanschabmessungen

DN 1100-DN 3800 DIN 2501 PN 6/10

(Einzelheiten siehe Tabelle Flanschabmessungen)

Andere Standards auf Anfrage erhältlich.



Abmessungen und Bewegungen

DN mm	BL mm	Effekt- Quersch nitt Q(cm ²)	(E) mm	(S) mm	Zulässige Bewegungen*				Vakuum bar	Gewicht Incl. Flansch kg
					Kompri- mierung mm	Dehn- ung mm	Lateral mm	Winkel		
1100	350	11700	1260	20	35	30	20	3°	0,9	187
1200	350	13700	1360	20	35	30	20	3°	0,9	210
1300	350	15800	1460	20	35	30	20	2,5°	0,9	245
1400	350	18000	1570	25	35	30	20	2,5°	0,9	275
1500	350	20600	1670	25	35	30	20	2°	0,8	302
1600	350	23200	1760	20	35	30	20	2°	0,8	367
1800	350	28400	1860	20	35	30	20	2°	0,8	424
2000	350	35300	2170	20	35	30	20	1,5°	0,8	495
2200	350	42250	2360	20	35	30	20	1,5°	0,8	585
2400	350	49850	2570	25	35	30	20	1,5°	0,8	714
2500	350	53900	2670	25	35	30	20	1°	0,8	800
2600	350	58000	2770	25	35	30	20	1°	0,8	830
2800	350	66900	2970	25	35	30	20	1°	0,8	872
3000	350	76400	3190	35	35	30	20	1°	0,8	960
3200	350	86500	3390	35	35	30	20	1°	0,8	1200
3400	450	97250	3590	35	35	30	20	0,8°	0,8	1800
3600	450	108600	3790	35	35	30	20	0,8°	0,8	1975
3800	450	120600	3990	35	35	30	20	0,8°	0,8	2150

* Anm.: Max.-Werte gelten nicht bei gleichzeitiger Anwendung.
Andere Größen auf Anfrage.

Zusatzrüstung

Teflonbeschichtung (PTFE).



Überreicht durch:

WESTWOOD GmbH D-44229 Dortmund - Heidkopf 18 a Tel.: +49231/4440242 Fax: +49231/4460393 info@west-wood.de

Anwendungen

Für Kühlwassersysteme in Kraftwerken, Gas- und Trinkwasserversorgungsleitungen, Kondensatoren, Pumpen, Turbinen und Kesseln zum Absorbieren von Bewegungen, Schwingungen, Geräuschen und Vibrationen.

Diese Kompensatoren eignen sich für starke Axial-, Lateral- und Angulardehnung in druckbeaufschlagten Großrohrsystemen, die niedrige Reaktionskräfte, hohe Zuverlässigkeit und eine lange Lebensdauer erfordern.

Konstruktion

Gummibalg mit hoher Welle und Flexibilität. Kann große Bewegungen bei geringen Verstellkräften kompensieren.

Teguflex® FFL
Trelleborg FF BL 250/300

Gummikompensatoren

DN 500-DN 2600



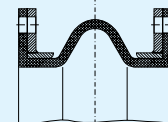
Materialien

Farbmarkierung	Innen	Außen	Max. temp. °C	Einsatzgebiet
Rot	EPDM	EPDM	90°	Heißwasser, Kühlwasser mit Salzlösungen, Chlorlösungen, Ester und Ketone.
Gelb	Nitril	Chloropren	90°	Wasser, Salzlösungen, Alkali, Mineralöle, pflanzliche oder tierische Öle, Öl-Aerosole, Butan- oder Propangas usw.
Weiß	Nitril weiß	Chloropren	90°	Trinkwasser, Nahrungsmittel und Getränke, einschließlich Fette und Öle.
Grün	Hypalon	Chloropren	90°	Starke und/oder konzentrierte Säuren usw. Druckluft mit Öl-Aerosolen.

Hinweis: Andere Materialien auf Anfrage erhältlich.

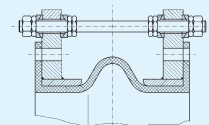
Druckwerte

Druck	Temperatur	Druck
Max. Betriebsdruck	90°C	10 bar
Testdruck	20°C	15 bar
Berstdruck	20°C	>30 bar

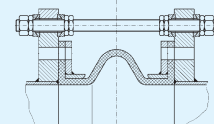


Typ U

Standardeinheit für Axial-, Seiten- und Winkelbewegungen.



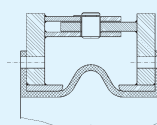
L1



L2

Typ L

Einheit mit Zugstangen für Lateralbewegungen.



Typ A

Einheit mit Gelenken für die Aufnahme von Winkelbewegungen in einer Ebene.

Teguflex FFL BL 250/300 DN 500-DN 2600

Flanschausführung

Standardkonstruktion RST 37-2 mit Rostschutzgrundierung.

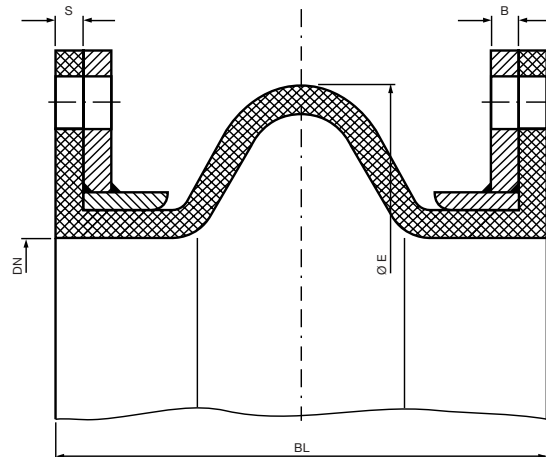
Andere Materialien und Oberflächenschutz auf Anfrage erhältlich.

Flanschabmessungen

DN 1100 – 2600 DIN 2501 PN6/10

(Siehe Flanschabmessungen)

Andere Flanschstandards auf Anfrage erhältlich.



Abmessungen und Bewegungen

DN mm	Bau- länge mm	Effektiver Quer- schnitt Q(cm ²)	(E) mm	(S) mm	(B) mm	Zulässige Bewegungen				Max. Vakuum		Gewicht
						Stau- chung mm	Dehn- ung mm	Lateral ± mm	Angular ±	Ohne Stützring bar	Mit Stützring bar	Mit Flansch kg
500	250	1860	620	12	12	40	30	30	6,5°	0,2	1,0	45
600	250	2790	725	15	12	40	30	30	5,4°	0,2	1,0	57
700	250	4300	840	15	15	40	30	30	4,8°	0,2	1,0	84
800	250	4950	950	15	15	40	30	30	4,3°	0,2	1,0	100
900	250	6610	1050	15	15	40	30	30	3,7°	0,2	1,0	113
1000	250	8700	1160	15	15	40	30	30	3,3°	0,2	1,0	133
1100	300	10900	1270	15	15	40	30	30	3,1°	0,2	1,0	150
1200	300	12900	1380	20	20	40	30	30	2,8°	0,2	1,0	180
1400	300	17200	1590	20	20	40	30	30	2,4°	0,2	1,0	230
1500	300	19600	1705	20	20	40	30	30	2,3°	0,2	1,0	250
1600	300	22200	1820	20	20	40	30	30	2,1°	0,2	1,0	285
1800	300	27800	2020	20	20	40	30	30	1,9°	0,2	1,0	315
2000	300	34000	2230	20	20	40	30	30	1,7°	0,2	1,0	360
2200	300	40800	2440	25	25	40	30	30	1,5°	0,2	1,0	445
2400	300	48000	2650	25	25	40	30	30	1,4°	0,2	1,0	520
2600	300	55200	2860	25	25	40	30	30	1,2°	0,2	1,0	550

Hinweis: Die Maximalwerte gelten nicht bei gleichzeitiger Anwendung.
Andere Baulängen und/oder Abmessungen auf Anfrage erhältlich.

Optionale Ausstattung

Vakuumringe erhältlich.



Überreicht durch:

WESTWOOD GmbH D-44229 Dortmund - Heidkopf 18 a Tel.: +49231/4440242 Fax: +49231/4460393 info@west-wood.de

Anwendungen

Teguflex HP eignet sich für eine Reihe von Anwendungen wie Heizsysteme, Industrieanlagen mit Heißwasser, Dampf und Heißluft usw.

Kompensiert Wärmedehnung und Versatz.

Reduziert Schwingungen, dämmt Geräusche und gleicht Druckspitzen bei Motoren, Pumpen, Turbinen usw. aus.

Der Kompensator ist gegen Säuren, Alkali, Alkohole, Ester und Ketone beständig.

Hinweis: Nicht mit Rostschutzmitteln oder anderen ölbasierten Stoffen verwenden.

Konstruktion

Der Kompensator Teguflex HP besteht aus einem speziellen internen EPDM-Gummiverbundstoff für Hochtemperaturanwendungen, der nicht aushärtet.

Die einzigartige Gewebeverstärkung ist hydrolysebeständig und widersteht hohen Temperaturen mit Feuchtigkeit und Wasser. Dies gewährleistet eine lange Lebensdauer bei unveränderten Eigenschaften.

Baulänge 130/200 mm.

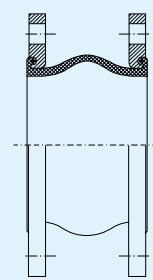
Drehbare Flansche.

Teguflex® HP

Trelleborg TF BL 130/200

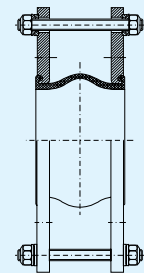
Gummikompensatoren

DN 25-DN 600



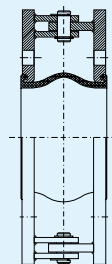
Typ U

Standardeinheit für Axial-, Seiten- und Winkelbewegungen.



Typ L

Einheit mit Zugstangen für Lateralbewegungen.



Typ A

Einheit mit Gelenken für die Aufnahme von Winkelbewegungen in einer Ebene.

Materialien

Farbmarkierung	Innen	Außen	Max. temp. °C	Einsatzgebiet
Doppelrot HP	Spezial-EPDM	Spezial-EPDM	130°	Heißwasser, Dampf, Heißluft usw. mit Temperaturen bis 130°C.

Druckwerte

Druck	Temperatur	DN 25 - DN 150	DN 200 - DN 300	DN 350 - DN 600
Max. Betriebsdruck	100°C 130°C	16 bar 10 bar	10 bar 6 bar	10 bar 6 bar
Testdruck	20°C	25 bar	25 bar	13 bar
Berstdruck	20°C	>60 bar	>60 bar	>30 bar

Flanschausführung

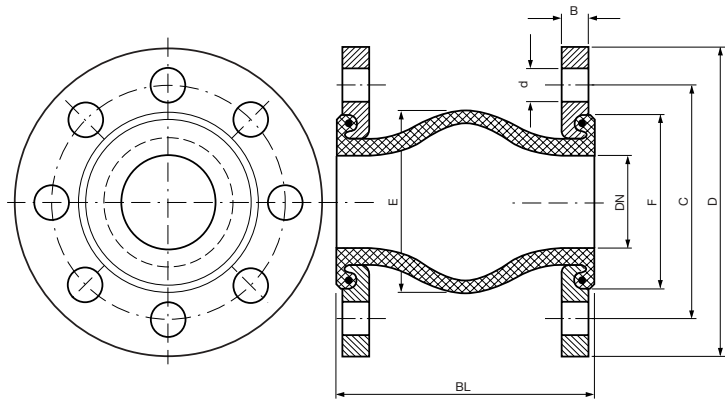
Als Standard werden verzinkte Stahlflansche angeboten. Auf Anfrage sind andere Typen wie Edelstahl, feuerverzinkt usw. ab Lager erhältlich.

Flanschabmessungen

DN32 – DN600 DIN 2501 PN6/10/16

(Siehe Flanschabmessungen)

Auf Anfrage andere Flanschstandards erhältlich.



Abmessungen und Bewegungen

DN mm	Baulänge mm	Effektiver Quer- schnitt Q(cm ²)	(E) mm	(F) mm	Zulässige Bewegungen				Max. Vakuum		Gewicht
					Stauch- ung mm	Dehn- ung mm	Lateral ± mm	Angular ±	Ohne Stützring bar	Mit Stützring bar	Mit flansch kg
25/32	130	35	77	72	30	20	20	35°	0,8	1,0	3
40	130	45	85	80	30	20	20	35°	0,8	1,0	3
50	130	56	95	90	30	20	20	35°	0,7	1,0	4
65	130	79	110	105	30	20	20	30°	0,6	1,0	5
80	130	104	125	120	30	20	20	30°	0,5	1,0	6
100	130	136	145	140	30	20	20	25°	0,5	1,0	7
125	130	188	170	165	30	20	20	25°	0,4	1,0	8
150	130	254	195	190	30	20	20	15°	0,3	1,0	10
200	130	415	245	240	30	20	20	15°	0,3	1,0	15
250	130	615	295	290	30	20	20	10°	0,2	1,0	20
300	130	855	345	340	30	20	20	10°	0,2	1,0	24
350	200	1290	430	425	30	20	20	10°	0,2	1,0	32
400	200	1628	475	470	30	20	20	10°	0,2	1,0	45
450	200	2054	532	510	30	20	20	10°	0,2	1,0	52
500	200	2546	590	560	30	20	20	10°	0,2	1,0	63
600	200	3466	685	655	30	20	20	6°	0,2	1,0	95

Hinweis: Die Maximalwerte treffen nicht alle parallel zu.

Optionale Ausstattung

Vakuumringe, Flammenschutz usw. erhältlich.

Zulassungen (DN 25 – DN 300)

Zulassungen auf Anfrage möglich.



Einsatzgebiet

Eignen sich für den Einsatz in allen industriellen Anwendungsbereichen, Gebäuden, Industrieanlagen sowie im Heizungs- und Sanitärbereich.

Gleichen Wärmedehnung, Fluchtungsfehler und Gebäude-setzungen.

Dämpfen Vibrationen und Geräusche, die durch Motoren, Pumpen, Turbinen etc. entstehen.

Konstruktion

Ein formgepreßter Gummibalg, der die elastischen Merkmale von Gummi mit verschiedenen Arten von Armierungen kombiniert und so eine flexible Rohrverbindung ergibt, die leicht zu installieren ist und gleichzeitig gute Leistung und eine lange Lebensdauer ermöglicht.

Einbaulänge 150/200/275/300 mm.

Drehbare Flansche.

Teguflex® W
Trelleborg TF BL 150-300

Gummikompensatoren

DN 25-DN 1000



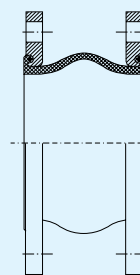
Materialien

Farbmarkierung	Innen	Außen	Max. temp. °C	Einsatzgebiet
Rot	EPDM	EPDM	90°	Heißwasser, Kühlwasser mit Salzlösungen, Chlorlösungen, Ester und Ketone
Gelb	Nitril	Chloropren	90°	Wasser, Salzlösungen, Basen, Mineralöle, Pflanzen- oder tierische Öle, Ölaerosole, Butan- oder Propangas etc.
Weiß	Nitril weiß	Chloropren	90°	Lebensmittel einschl. Fette und Öle
Grün	Hypalon	Chloropren	90°	Starke und/oder konzentrierte Säuren etc., Druckluft mit Ölaerosolen

Anm.: Andere Materialien auf Anfrage erhältlich.

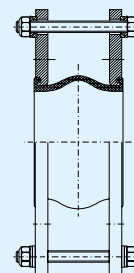
Nenndruck

Druckart	Temperatur	Druck DN 25-300	Druck DN 350-1000
Max. Betriebsdruck	70°C	16 bar	10 bar
	90°C	10 bar	8 bar
Testdruck	20°C	25 bar	13 bar
Berstdruck	20°C	>50 bar	>30 bar



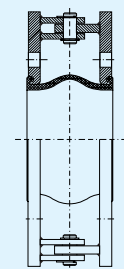
U-Ausführung

Universal-Kompensator für Bewegungen in axialer, lateraler und angularer Richtung



L-Ausführung

Einheit mit Zugstangen für laterale Bewegungen



A-Ausführung

Einheit mit Gelenken zur Aufnahme von Winkelbewegungen in einer Ebene

